



CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italian): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it



Instruction manual	Series	Model	Date
ZVL656.00	ELSNAP	RAPID/S/L	23-05-2019

Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour l'installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung seiner Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen getestet und geprüft. Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las contempladas por la normativa vigente. Dit product werd uitgetoet en getest in het laboratorium van de fabrikant, die heeft vastgesteld dat het product in alle opzichten voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.

BARRIERA ELETTROMECCANICA CON MOTORE 24 Vdc
ELECTROMECHANICAL BARRIER WITH A 24 Vdc POWERED MOTOR
BARRIÈRE LEVANTE ÉLECTROMÉCANIQUE AVEC MOTEUR 24 Vdc
ELEKTROMECHANISCHE SCHRANKE MIT 24 Vdc MOTOR
BARRERA ELECTROMECÁNICA CON MOTOR EN CORRIENTE CONTINUA
ELEKTROMECHANISCHE SLAGBOOM MET 24 Vdc MOTOR



ELSNAP-RAPID -ELSNAPS/L

FRANÇAIS

Schémas d'installation/schéma électrique	Pages	2-7
Consignes importantes	Page	20
Instructions pour l'installation	Pages	20-21
Branchement électrique	Pages	21-22
Configuration fonctions	Pages	23-24
Maintenance	Page	25
Caractéristiques techniques	Page	48

DEUTSCH

Montagezeichnungen/elektrischer Schaltplan	Seiten	2-7
Wichtige Hinweise	Seite	26
Installationsanleitung	Seiten	26-27
Elektrischer Anschluss	Seiten	27-28
Funktionseinstellungen	Seiten	29-30
Wartung	Seite	31
Technische Eigenschaften	Seite	48

ITALIANO

Disegni d'installazione / schema elettrico	Pagine	2-7
Avvertenze importanti	Pagina	8
Istruzioni per l'installazione	Pagine	8-9
Collegamento elettrico	Pagine	9-10
Configurazioni funzioni	Pagine	11-12
Manutenzione	Pagina	13
Caratteristiche tecniche	Pagina	48

ESPAÑOL

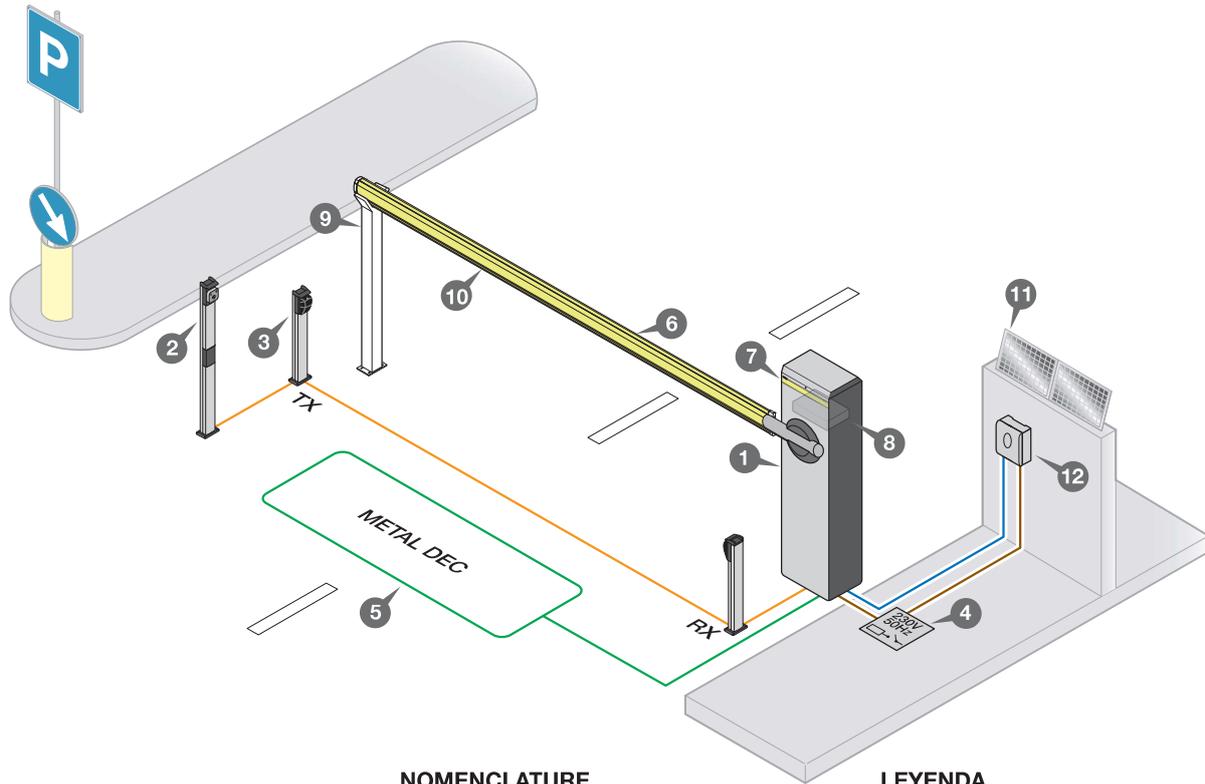
Planos de instalación/esquema eléctrico	Páginas	2-7
Advertencias importantes	Página	32
Instrucciones para la instalación	Páginas	32-33
Conexionado eléctrico	Páginas	33-34
Configuraciones de funciones	Páginas	35-36
Mantenimiento	Página	37
Características técnica	Página	48

ENGLISH

Installation drawings /wiring diagram	Pages	2-7
Important remarks	Page	14
Installation instructions	Pages	14-15
Electrical connection	Pages	15-16
Function configurations	Pages	17-18
Maintenance	Page	19
Technical specifications	Page	48

NEDERLANDS

Installatietekeningen/bedradingsschema	Blz.	2-7
Belangrijke opmerkingen	Blz.	38
Installatievoorschriften	Blz.	38-39
Elektrische aansluiting	Blz.	39-40
Configuratie van de functies	Blz.	41-42
Onderhoud	Blz.	43
Technische specificaties	Blz.	48



LEGENDA

- 1 Barriera
- 2 Selettore a chiave
- 3 Focellule
- 4 Interruttore onnipolare con apertura contatti min. 3 mm
- 5 Sensore magnetico
- 6 Asta standard
- 7 Lampeggiante
- 8 Programmatore elettronico
- 9 Appoggio fisso
- 10 Profilo in gomma
- 11 Pannelli fotovoltaici
- 12 Sun Power

NOMENCLATURE

- 1 Barrière
- 2 Sélecteur à clé
- 3 Cellule photoélectrique
- 4 Interrupteur onnipolaire, ouverture des contacts min. 3 mm
- 5 Senseur magnétique
- 6 Lisse standard
- 7 Clignoteur
- 8 Programmeur électronique
- 9 Lyre de repos
- 10 Profil en caoutchouc
- 11 Panneaux solaires
- 12 Sun Power

LEYENDA

- 1 Barra
- 2 Selector con llave
- 3 Fococélulas
- 4 Interruptor onnipolar con apertura entre los contactos de 3 mm como mín.
- 5 Sensor magnético
- 6 Barra estándar
- 7 Relampagueador
- 8 Central de control
- 9 Apoyo fijo
- 10 Perfil de caucho
- 11 Paneles fotovoltaicos
- 12 Sun Power

LEGEND

- 1 Barrier
- 2 Selector switch
- 3 Photocells
- 4 All pole circuit breaker with a min. of 3 mm between the contacts
- 5 Magnetic sensor
- 6 Standard boom
- 7 Warning light
- 8 Electronic programmer
- 9 Fixed support fork
- 10 Passive safety edge
- 11 Solar panels
- 12 Sun Power

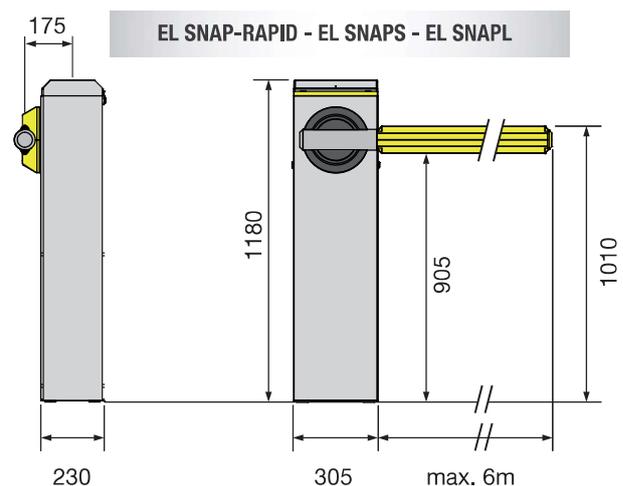
ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Schranke
- 2 Schlüsselschalter
- 3 Lichtschranken
- 4 Allpoliger Schalter mit einem Kontaktenabstand von 3 mm
- 5 Induktionsschleife
- 6 Standard-Schlagbaum
- 7 Blinklicht
- 8 Steuereinheit
- 9 Auflagestütze
- 10 Gummiprofil
- 11 Solarzellen
- 12 Sun Power

LEGENDA

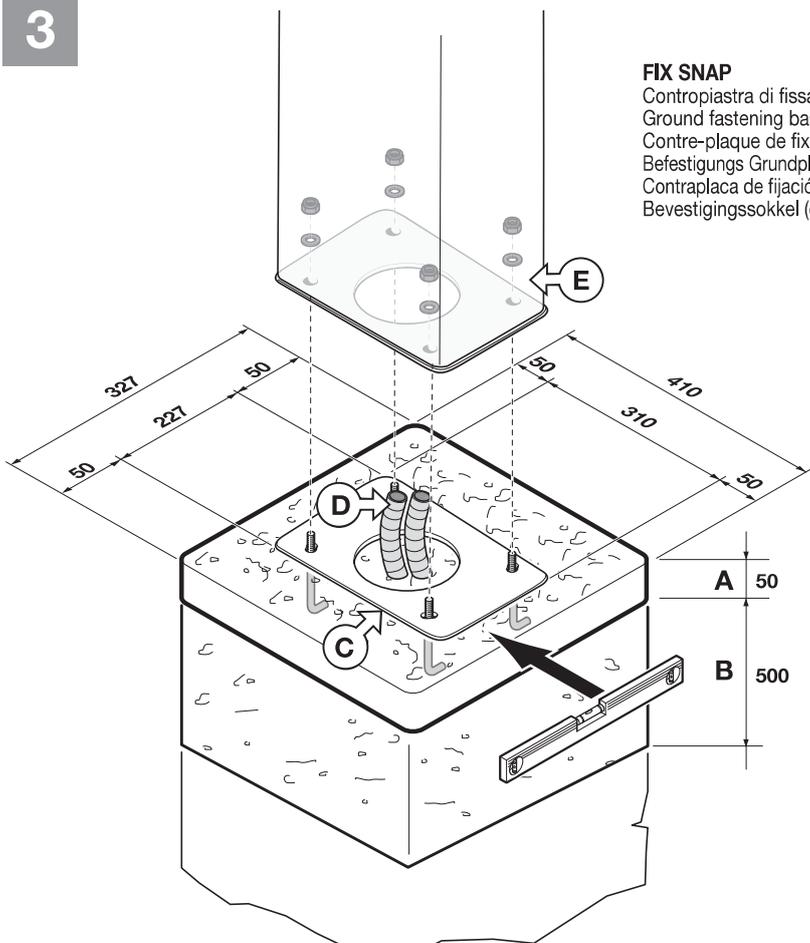
- 1 Slagboom
- 2 Sleutelschakelaar
- 3 Fococellen
- 4 Meerpolige schakelaar met contactafstand van minstens 3 mm
- 5 Magnetische sensor
- 6 Standaard slagboomarm
- 7 Knipperlicht
- 8 Elektronische besturingseenheid
- 9 Vaste vangpaal
- 10 Rubber profiel
- 11 Zonnepanelen
- 12 Sun Power

**DIMENSIONI D'INGOMBRO - EXTERNAL DIMENSIONS
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - AUSSENABMESSUNGEN
 DIMENSIONES MAXIMAS - TOTALE AFMETINGEN**



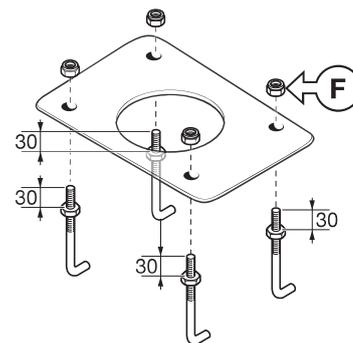
FISSAGGIO BASE BARRIERA AL PLINTO DI FONDAZIONE - FASTENING THE BASE OF THE BARRIER TO THE PLINTH
 FIXATION DE LA BASE DE LA BARRIÈRE À L'ASSISE - BEFESTIGUNG DER SCHRANKENBASIS AN DER FUNDAMENTPLATTE
 FIJACIÓN BASE BARRERA EN EL PLINTO DE CIMENTACIÓN - BEVESTIGING VAN DE SLAGBOOMBASIS OP DE SOKKEL

3



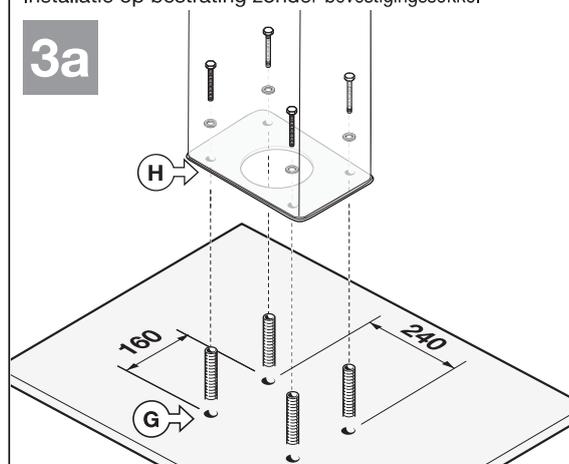
FIX SNAP

Contropiastra di fissaggio (opzionale)
 Ground fastening base (optional)
 Contre-plaque de fixation (en option)
 Befestigungs Grundplatte (extra)
 Contraplaca de fijación (opcional)
 Bevestigings sokkel (optioneel)



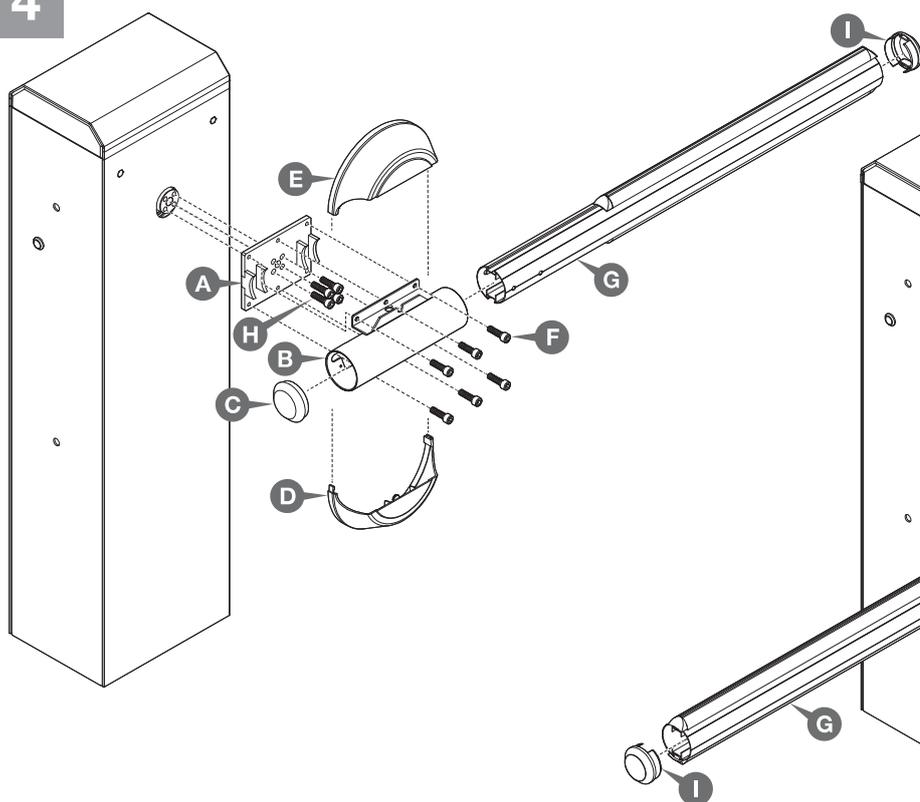
Installazione a pavimento senza contropiastra
 Pavement installation without the fastening base
 Installation au sol sans contre-plaque
 Bodeninstallation ohne Basisplatte
 Instalación en el piso sin contraplaca
 Installatie op bestrating zonder bevestigings sokkel

3a

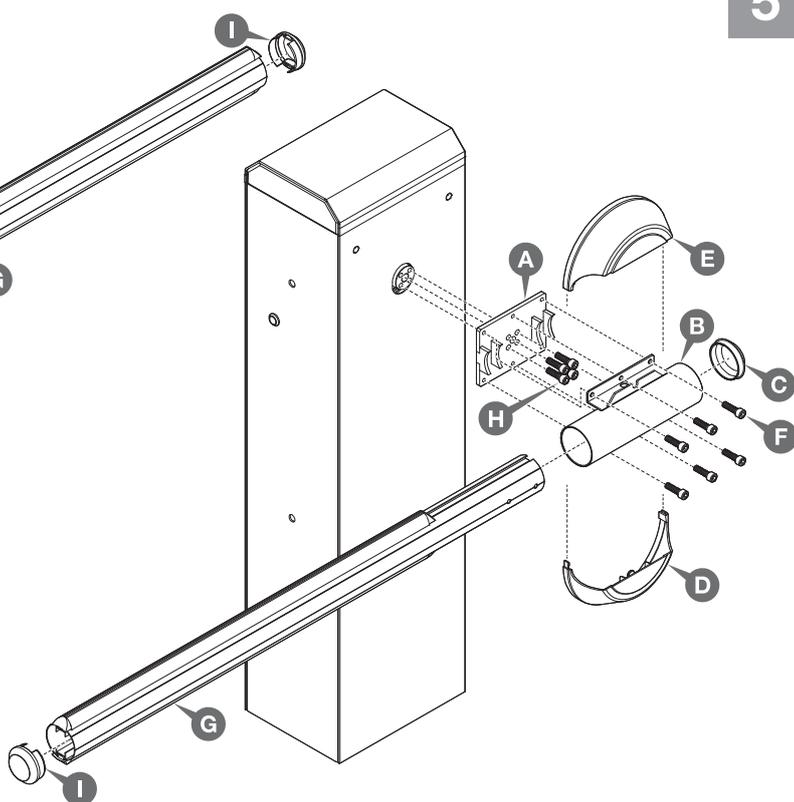


INSTALLAZIONE ASTA A SINISTRA/DESTRA - BOOM INSTALLATION - FIXATION DE LA LISSE
 BEFESTIGUNG DES SCHLAGBAUMS - FIJACIÓN DEL ASTA - INSTALLATIE SLAGBOOMARM LINKER-/ -RECHTERKANT

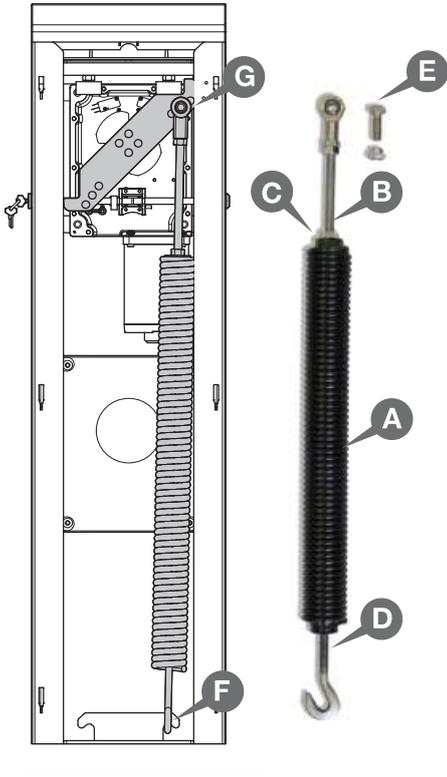
4



5

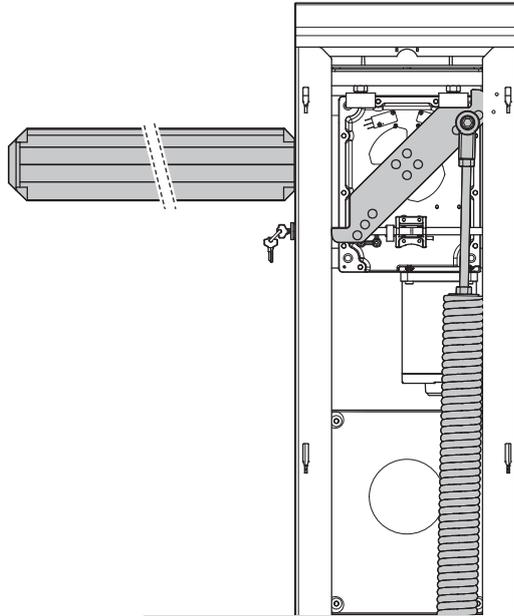


6

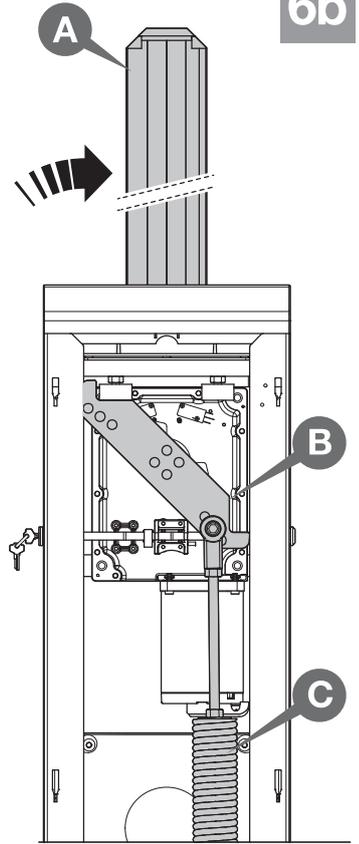


6a

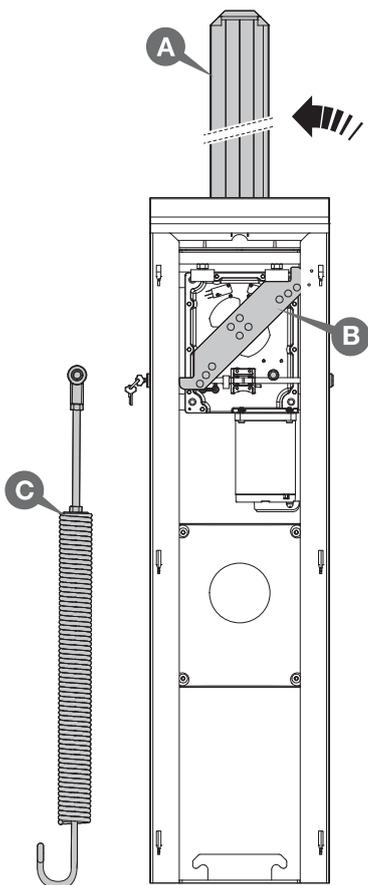
Installazione asta a sinistra
 Left-hand boom installation
 Fixation de la lisse à gauche
 Befestigung des Schlagbaums
 auf der linken Seite
 Fijación de la barra a la izquierda
 Installatie slagboomarm aan linkerkant



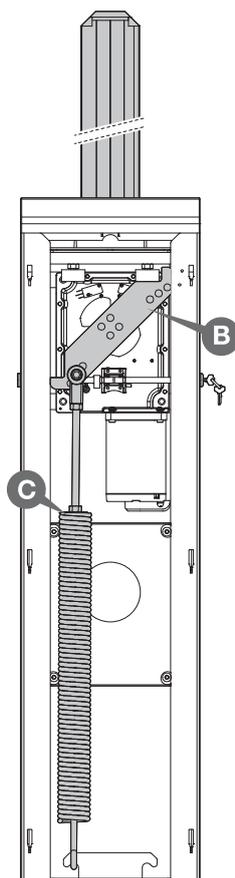
6b



6c

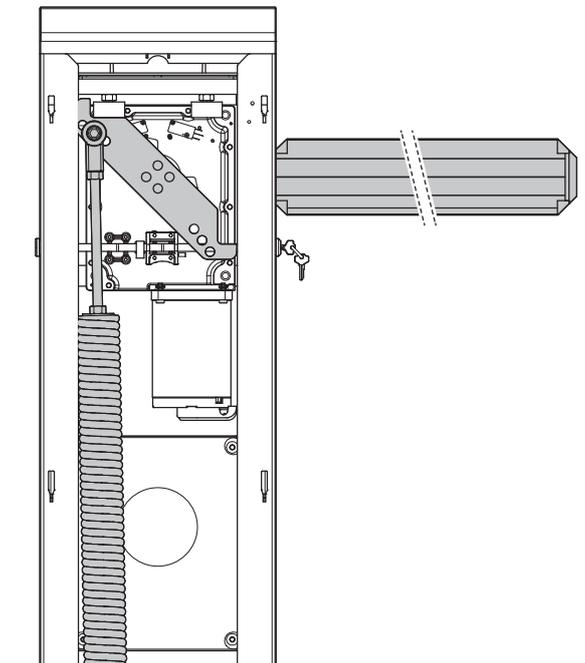


6d

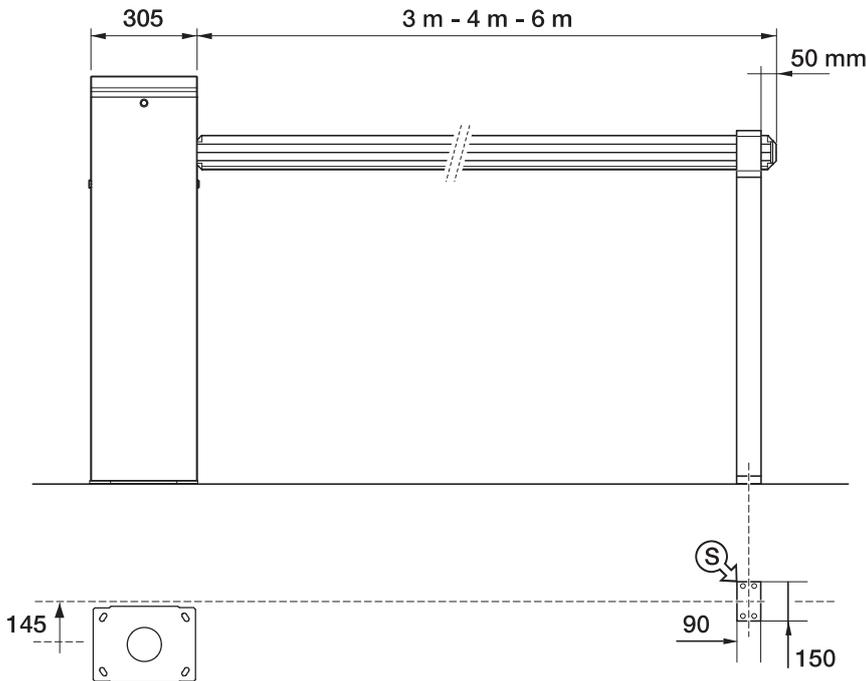


6e

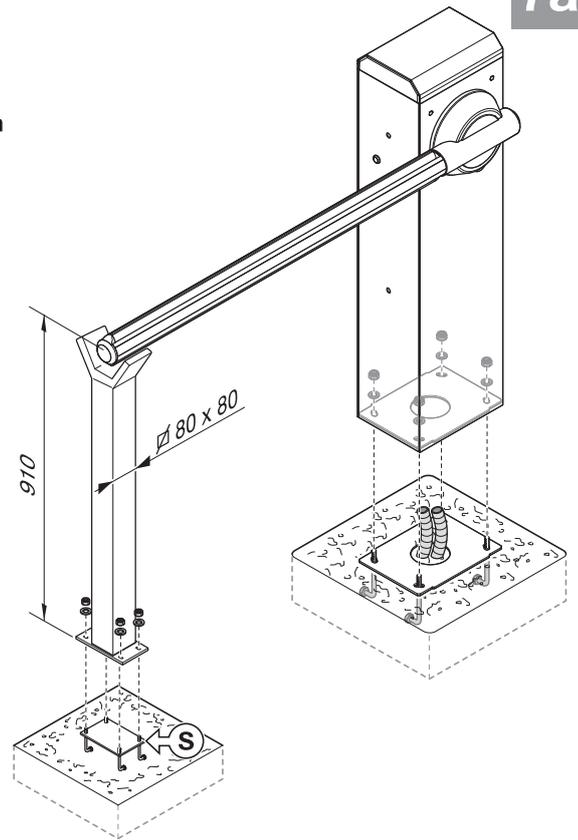
Installazione asta a destra
 Right-hand boom installation
 Fixation de la lisse à droite
 Befestigung des Schlagbaums auf der rechten Seite
 Fijación de la barra a la derecha
 Installatie slagboomarm aan rechterkant



7

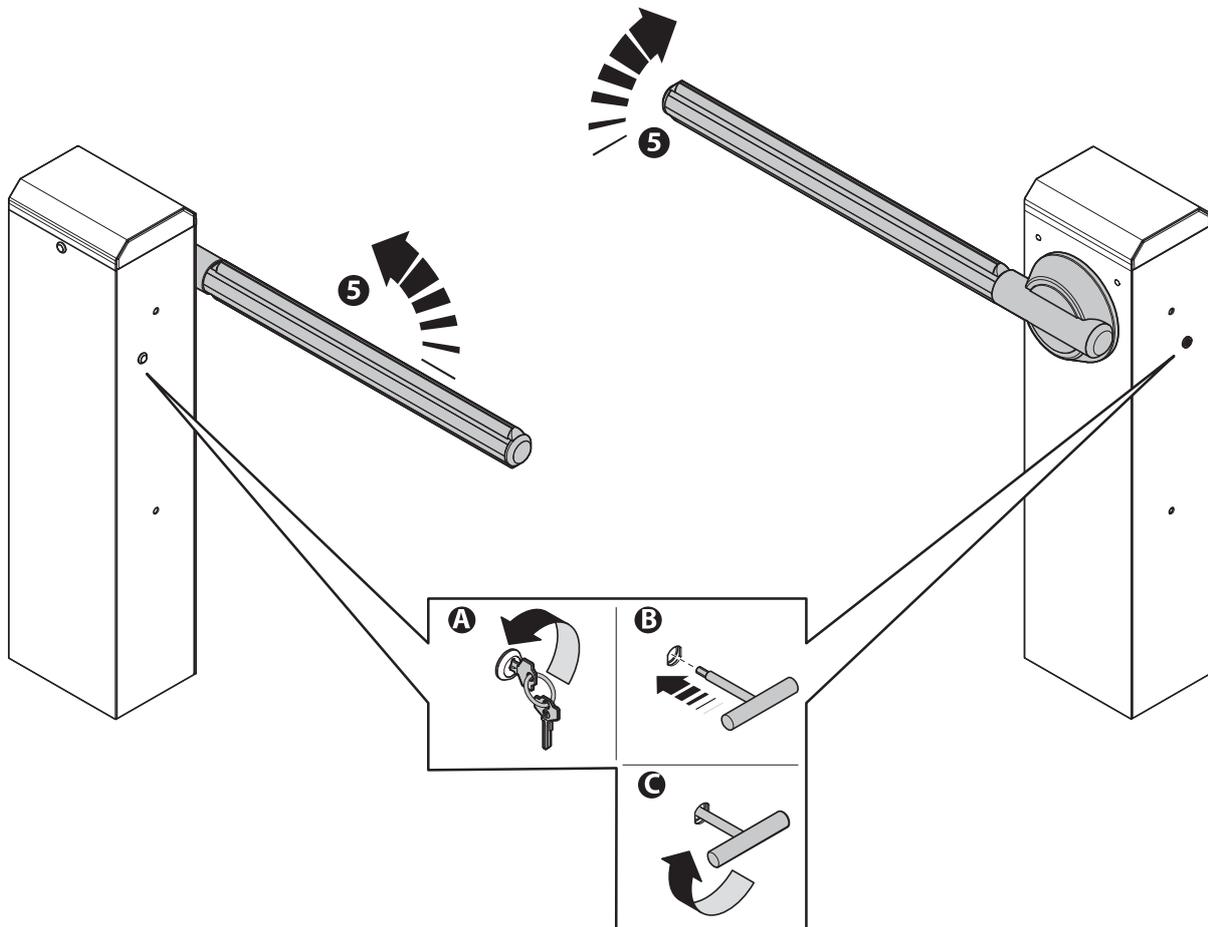


7a



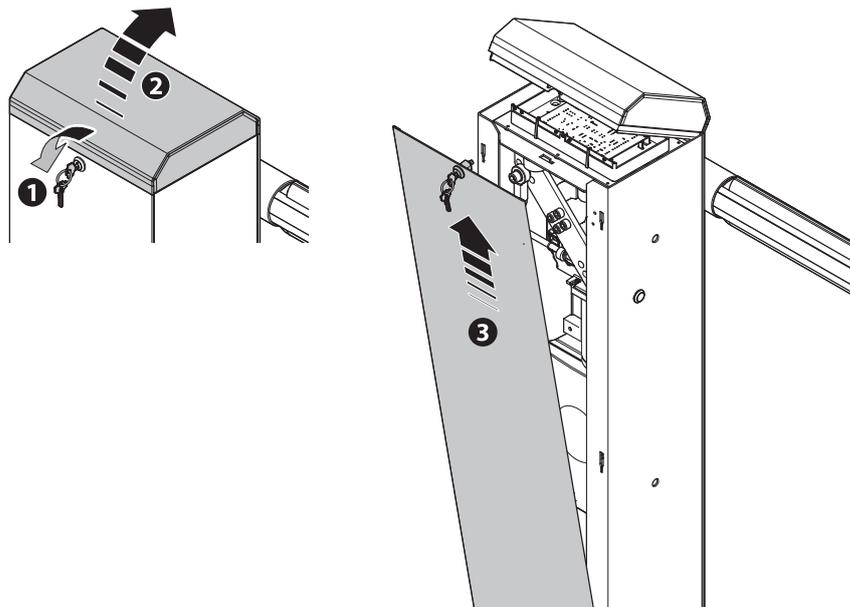
MANOVRA MANUALE - MANUAL MANOEUVRE- MANŒUVRE MANUELLE - MANUELLE BETÄTIGUNG
 MANIOBRA MANUAL - HANDMATIGE BEWEGUNG

8

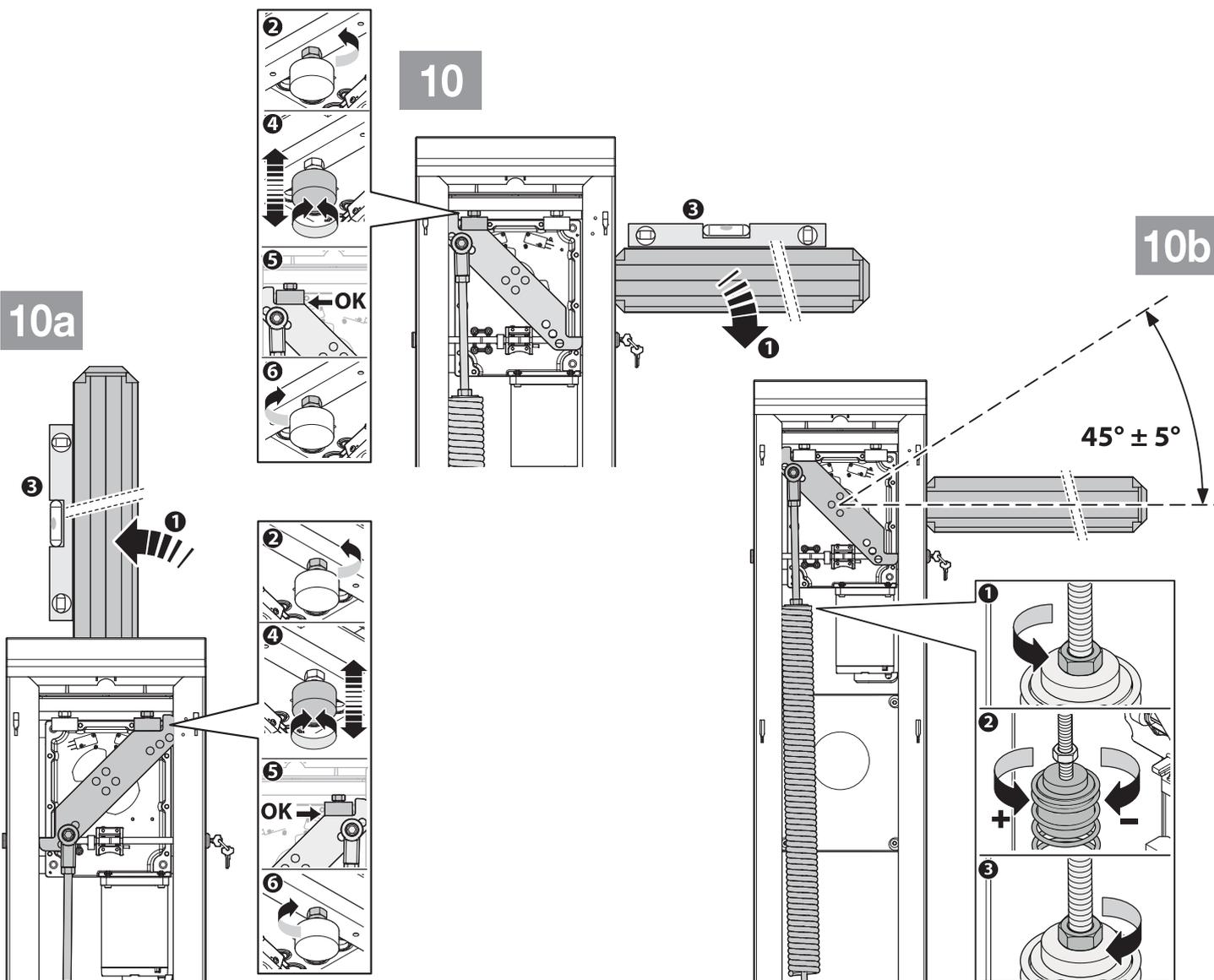


8a

9



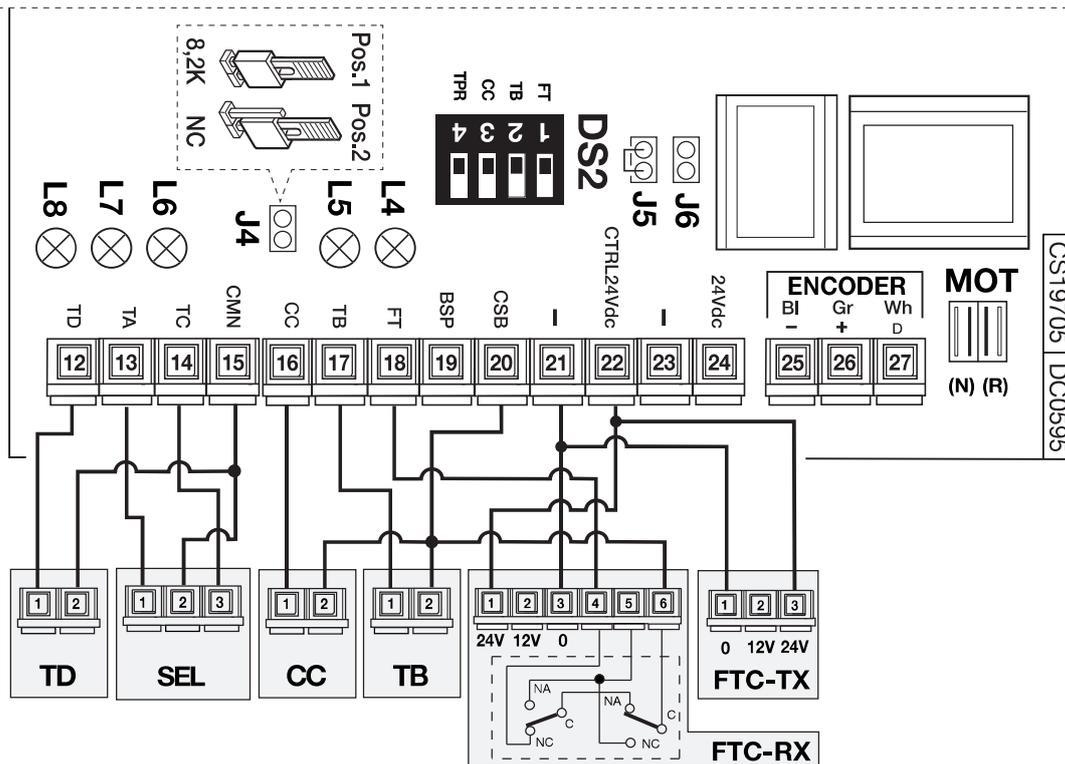
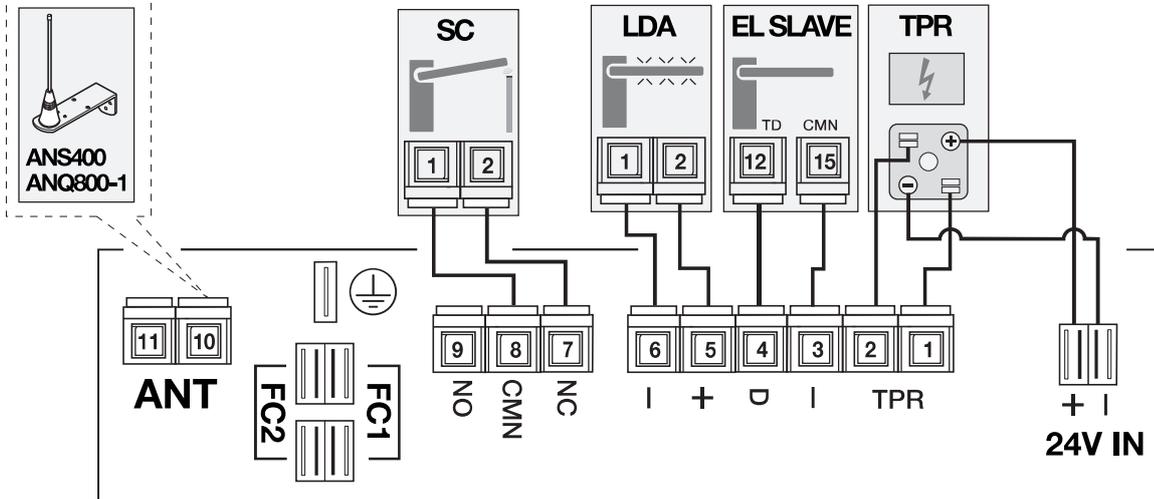
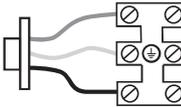
REGOLAZIONE MECCANICA DELLA POSIZIONE ORIZZONTALE / VERTICALE ASTA
 ADJUSTING THE HORIZONTAL / VERTICAL POSITION OF THE BOOM
 RÉGLAGE MÉCANIQUE DE LA POSITION HORIZONTALE/VERTICALE DE LA LISSE
 MECHANISCHE EINSTELLUNG DER WAAGERECHTEN / SENKRECHTEN SCHLAGBAUMSTELLUNG
 REGULACIÓN MECÁNICA DE LA POSICIÓN HORIZONTAL/VERTICAL DEL ASTA
 AANPASSEN VAN DE HORIZONTALE/VERTICALE STAND VAN DE SLAGBOOMARM



11

Collegamento alimentazione generale
 Mains power supply connection
 Branchement alimentation générale
 Anschluss allgemeine Stromversorgung
 Conexión alimentación general
 Hoofdvoedingsaansluiting

230Vac



	LEGENDA	LEGEND	NOMENCLATURE	ZEICHENERKLÄRUNG	LEYENDA	LEGENDA
STOP	Fungo d'emergenza	Emergency stop button	Bouton d'urgence	Not-Aus-Schalter	Pulsador de reiniciar emergencia	Noodstopknop
TPR	Segnalazione assenza linea	Power failure indicator	Signalisation absence de ligne	Stromausfallanzeige	Señalización ausencia línea	Indicatie stroomuitval
EL SLAVE	Barriera Slave	Slave road barrier	Barrière Slave	Slave-Steuerungsausgang	Barrera Slave	Slave slagboom
LDA	Luci asta	Boom lights	Feux de lisse	Schrankenbaum-Leuchtsatz	Luces en la barra	Slagboomarmlichten
SC	Ventosa elettromagnetica	Suction cup (solenoid)	Ventouse électromagnétique	Elektromagnetischem Sauger	Ventosa electromagnética	Elektromagnetische zuignap
ANS	Antenna esterna	External aerial	Antenne externe	Außenantenne	Antena exterior	Externe antenne
TD	Tasto dinamico	Sequential button	Touche commande séquentielle	Taste sequentielle Befehl	Tecla de control secuencial	Dynamische knop
SEL	Selettore a chiave	Mechanical selector switch	Sélecteur à clé	Schlüsselschalter	Selector con llave	Sleutelschakelaar
CC	Costa sensibile	Safety edge	Bord de sécurité	Sicherheitsleiste	Borde sensible	Veiligheidscontactlijst
TB	Tasto blocco	Blocking button	Touche de blocage	Blockiertaste	Tecla de bloqueo	Stopknop
FTC-TX	Fotocellula trasmettitore	Photocell transmitter	Cellule photoélectrique émetteur	Lichtschranke-Sender	Fotocélula transmisor	Fotocel zender
FTC-RX	Fotocellula ricevitore	Photocell receiver	Cellule photoélectrique récepteur	Lichtschranke-Empfänger	Fotocélula receptor	Fotocel ontvanger
	COLORE CABLAGGI	COLOUR CODE	COLORATION DES CÂBLAGES	KABELFARBEN	COLORACIÓN CABLEADOS	KABELKLEUREN
BI	Blu	Blue	Bleu	Blau	Azul	Blauw
Gr	Verde	Green	Vert	Grün	Verde	Groen
Wh	Bianco	White	Blanc	Weiß	Blanco	Wit

ATTENTION! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IL EST IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONES D'OBSERVER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES: LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE. PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À TOUTES LES CONSIGNES MISES EN ÉVIDENCE PAR LES PICTOGRAMMES  FIGURANT DANS LE PRÉSENT LIVRET D'INSTRUCTIONS ORIGINAL. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES POURRAIT COMPROMETTRE LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME ET CRÉER DES SITUATIONS DE GRAVE DANGER POUR L'OPÉRATEUR ET LES UTILISATEURS DU SYSTÈME. CONSERVER CETTE NOTICE POUR POUVOIR LA CONSULTER ULTÉRIEUREMENT. LES INSTRUCTIONS ET ÉVENTUELLES MISES À JOUR SONT DISPONIBLES EN FORMAT DIGITAL SUR LE SITE WWW.CARDIN.IT.

Attention! Seulement pour les clients de l'UE - Marquage WEEE.



Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer l'appareil, à la fin de sa durée de vie, avec les déchets municipaux non triés et de procéder à sa collecte sélective. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électriques ou au revendeur qui est tenu, lorsqu'il fournit un nouvel appareil, de faire en sorte que les déchets puissent lui être remis, sur une base de un pour un, pour autant que l'appareil soit de type équivalent à celui qu'il fournit.

La collecte sélective des équipements électriques et électroniques en vue de leur valorisation, leur traitement et leur élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter la nocivité desdits équipements pour l'environnement et pour la santé et à encourager leur recyclage. L'élimination abusive de l'équipement de la part du détenteur final comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur dans l'État Membre d'appartenance.

- Ce livret est destiné à des personnes titulaires d'un certificat d'aptitude professionnelle pour l'installation des "appareils électriques" et requiert une bonne connaissance de la technique appliquée professionnellement, ainsi que des normes en vigueur. Les matériels utilisés doivent être certifiés et être adaptés aux conditions atmosphériques du lieu d'implantation.
- Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que par un personnel qualifié. Avant une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil de la ligne électrique et débrancher les éventuelles batteries de secours.
- Les appareils décrits dans ce livret ne doivent être destinés qu'à l'utilisation pour laquelle ils ont été expressément conçus à savoir: **Le contrôle et la régulation du passage de véhicules** sur passage d'une largeur nette de 3 à 6 m.

Attention! L'appareil ayant un poids total de 60 kg environ, toutes les opérations de transport et/ou de pose doivent être effectuées à l'aide d'un système de levage mécanique adéquat.

- Ce produit a été étudié et construit entièrement par la Sté Cardin Elettronica qui a pris soin de vérifier la conformité de ses caractéristiques avec les exigences des normes en vigueur. Une diverse utilisation des produits ou leur destination à un usage différent de celui prévu et/ou conseillé n'a pas été expérimentée par le Constructeur. Par conséquent, les travaux effectués sont entièrement sous la responsabilité de l'installateur. Le Constructeur décline toute responsabilité en cas d'installation électrique non conforme aux normes en vigueur, notamment en cas de circuit de protection (mise à terre) inefficace.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Il appartient à l'installateur de vérifier les conditions de sécurité ci-dessous:

- 1) L'installation doit se trouver suffisamment loin de la route pour ne pas constituer de risque pour la circulation.
- 2) La barrière doit être installée à l'intérieur de la propriété et la lisse ne doit pas s'ouvrir sur le domaine public.
- 3) La barrière levante automatisé est affecté principalement au passage de véhicules. Si possible, prévoir une entrée séparée pour les piétons.
- 4) Les organes de commande (y compris les boutons d'arrêt d'urgence) doivent être placés de façon à être bien en vue, à une hauteur comprise entre 1,5 m et 1,8 m et à une distance minimale de 1,83 m de chacune des parties mobiles de la barrière. Par ailleurs, toute personne située à l'extérieur doit être éloignée de manière à empêcher toute utilisation non autorisée. Un arrêt d'urgence "STOP RESET" (voir figure 11) doit être visible sur l'automatisme et ne doit pas permettre à la barrière de se mettre à nouveau en fonction.
- 5) Il est conseillé de signaler l'automatisation de la lisse par des panneaux de signalisation (comme celui indiqué en ci-contre figure) placés bien en vue. Dans l'hypothèse où l'automatisme serait affecté exclusivement au passage de véhicules, il faudra prévoir deux panneaux d'interdiction de passage aux piétons (l'un à l'intérieur et l'autre à l'extérieur).
- 6) Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les organes de commande fixes du dispositif. Garder les commandes à distance hors de portée des enfants. L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à condition qu'ils soient supervisés, ainsi que par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance à ce sujet pourvu qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles soient averties des risques qu'il comporte.
- 7) Il est impératif de poser, en amont de l'automatisme, un disjoncteur qui garantit une déconnexion omnipolaire de la ligne d'alimentation. Ce dispositif doit avoir une ouverture des contacts telle à permettre une déconnexion complète en cas de surtension (catégorie III), conformément aux règles d'installation nationales.
- 8) Pour garantir la sécurité électrique, il est impératif de brancher l'appareil à la prise de terre.
- 9) Avant de procéder à l'installation, s'assurer que la température ambiante soit bien comprise dans la plage de températures indiquée sur la plaquette signalétique du dispositif.
- 10) En cas d'un quelconque doute sur la sécurité de l'installation, interrompre la pose et contacter le distributeur du matériel.

ATTENTION



Il est conseillé de faire contrôler et réviser l'appareil, selon les cadences préétablies, par un personnel spécialisé:

- contrôle après les premières 200.000 manœuvres (ou 6 mois après l'installation), Contrôler régulièrement le fonctionnement des dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, etc.).

Examiner fréquemment l'installation afin de détecter d'éventuels déséquilibres, signes d'usure mécanique et de détérioration des câbles, ressorts et supports. Les éventuelles réparations devront être effectuées par un personnel spécialisé qui devra prendre soin de monter exclusivement des pièces détachées d'origine et certifiées. L'automatisme n'est pas adapté à une activation continue; son actionnement doit être limité à la valeur indiquée au tableau (voir caractéristiques techniques à la page 48).

DESCRIPTION TECHNIQUE

- Mouvement contrôlé par encodeur.
- Fût à usage intensif permettant une ouverture rapide de la lisse, conçu pour une longue durabilité. Il est doté de bras porte-lisse, feux de signalisation à led, incorporés dans le capot, et déverrouillage mécanique extérieur par clé six pans.
- Possibilité de brancher deux barrières en configuration Maître et Esclave pour automation avec lisses en vis-à-vis.
- Programmateur électronique intégré, doté d'une partie de puissance et logique de contrôle (système radio récepteur en option).
- Ressort d'équilibrage de la lisse inclus dans la version EL SNAP-RAPID, à commander à part dans les autres versions.

RESSORT D'ÉQUILIBRAGE DE LA LISSE

Pour adapter le ressort à la longueur et au poids de la lisse, voir le tableau ci-dessous. Le type et le nombre de ressorts varie lorsque certains des accessoires Cardin (ELUFS1, ELUFS1-ML, ELUMS1, ELSRS ecc.) sont ajoutés.

Fût barrière + Accessoires	Mètres	Ressort	Coleur	N. Ressorts
SNAPPER3	3	SP-YE	Jaune	1
SNAPPER3 + ELUMS1	3	SP-YE	Jaune	1
SNAPPER3 + SNR SNAP	3	SP-YE	Jaune	1
SNAPPER3 + ELSRS	3	SP-YE	Jaune	1
SNAPPER3 + ELSRS + ELUMS1	3	SP-GR	Verte	1
SNAPPER4	4	SP-GR	Verte	1
SNAPPER4 + ELUMS1	4	SP-GR	Verte	1
SNAPPER4 + SNR SNAP	4	SP-GR	Verte	1
SNAPPER4 + ELSRS	4	SP-GR	Verte	1
SNAPPER4 + ELSRS + ELUMS1	4	SP-GR	Verte	1
SNAPPER5	5	SP-RE	Rouge	1
SNAPPER5 + ELUMS1	5	SP-RE	Rouge	1
SNAPPER5 + ELSRS	5	SP-RE	Rouge	1
SNAPPER5 + ELSRS + ELUMS1	5	SP-WH	Blanc	1
SNAPPER6	6	SP-WH	Blanc	1
SNAPPER6 + ELUMS1	6	SP-WH	Blanc	1
SNAPPER6 + ELSRS	6	SP-WH	Blanc	1
SNAPPER6 + ELSRS + ELUMS1	6	SP-WH	Blanc	1

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

La barrière levante peut être appliqué aussi bien à **gauche** qu'à **droite** du passage.

L'organe de commande minimum requis est une boîte à boutons OUVERTURE-STOP-FERMETURE; celle-ci devra être installée impérativement hors de portée de mineurs, notamment des enfants, et hors du rayon d'action de la barrière.

Durant la manœuvre, contrôler le mouvement de la lisse et actionner, en cas de danger, le dispositif d'arrêt d'urgence (STOP). En cas de coupure de courant, la lisse peut être déverrouillée manuellement (voir "manœuvre manuelle" à la page 21).

- Le terrain doit être tel à pouvoir supporter sans problème l'assise en béton sur laquelle sera placée la plaque de base avec les pattes de scellement.
- Il convient de protéger le fût de la barrière des chocs qui pourraient éventuellement être causés par les véhicules passant à proximité.
- S'assurer que le bras de levage de la barrière ne se déplace pas en direction d'objets rigides situés à moins de **16 pouces** de distance (**406 mm**) et que tous les points critiques entre les parties mobiles ont été éliminés ou protégés.
- Prévoir le parcours des câbles en fonction des dispositifs de commande et de sécurité imposés par les normes en vigueur (voir exemple d'installation fig. 1 page 2).



Il est fondamental de bien fixer la barrière à la base car avec le temps et une utilisation intensive, les fixations au sol pourraient se desserrer et entraîner, en conséquence, des oscillations préjudiciables au fût et à la tige.

CONTRE-PLAQUE DE FIXATION (fig. 3/3b)

Préparer une assise en béton où il faudra placer la plaque de base "C" (en option) avec les pattes de scellement. De cette plaque devront saillir les conduits pour le passage des câbles électriques "D", à travers l'ouverture prévue à cet effet, et quatre tiges filetées M12; ces dernières devront saillir de 30 mm. La plaque devra être parfaitement à niveau et propre. S'assurer de la verticalité des tiges filetées M12 qui saillent de la plaque et de leur propreté.

N.B. Il est conseillé de faire dépasser l'assise de 50 mm environ du sol pour éviter d'endommager l'appareil en cas de flaques d'eau.

Les dimensions de l'assise devront être déterminées en fonction de la nature du sol.

Dévisser les quatre écrous autobloquants "F" sur les quatre tiges filetées (utilisées pour bloquer les pattes de scellement) et y placer la base "E" de la barrière. Après quoi, la fixer au moyen des quatre écrous autobloquants "F" et les rondelles fournies en dotation. La fixation de la base de la barrière peut s'effectuer même sur un sol en béton existant à condition que son épaisseur soit telle à garantir la prise de la cheville et qu'il soit bien fait. Cheville conseillée: "Cheville d'ancrage en acier M12/Ø20 pour utilisation lourde".

FIXATION DE LA LISSE (fig. 4-5)

Monter le socle de fixation lisse A et le fixer avec les vis H en appliquant un couple de serrage supérieur à 70 Nm. Installer le support tige B et le fixer avec les vis F. Introduire la tige G prémontée dans le support lisse B. Fixer la lisse complète sur le socle A et serrer les vis F. Introduire les bouchons C et I. Installer les demi-lunes du couvre-moyeu E et D et pousser à fond pour les bloquer.

INSTALLATION RESSORT (fig. 6)

Pour les versions EL SNAPS et EL SNAPL, installer tout d'abord le ressort livré avec la barrière. Appliquer un peu de graisse sur la barre filetée "B" équipée de l'écrou de fixation "C" et de la tête articulée, et visser dans le sens des aiguilles d'une montre sur la partie supérieure du ressort (colorée).

Appliquer un peu de graisse sur le tirant à crochet "D" et lui faire quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre du côté inférieur non coloré du ressort "A". Accrocher le groupe ressort "A" ainsi obtenu avec le crochet au bas de l'armoire "F", fixer la tête au balancier "G" au moyen de l'écrou et du boulon "E". Utiliser tout d'abord le trou le plus à l'extérieur puis, si le ressort est trop fort pour l'équilibrage de la lisse, utiliser progressivement les trous placés plus à l'intérieur. Visser la barre filetée "B" pour équilibrer le système lisse-ressort et bloquer la barre en position au moyen de l'écrou "C". Serrer le boulon E à un couple de 85-90 Nm minimum.

INVERSION DE L'OUVERTURE DE LA LISSE SNAP-RAPID (fig. 6a-6e)

Pour inverser le sens de l'ouverture de la lisse de gauche (fig. 6a) à droite (fig. 6e), déverrouiller la lisse et la placer en vertical "A" (fig. 6b). Avec le ressort "C" en position de veille (**HORS TENSION**), dévisser et enlever le boulon et l'écrou "B". Enlever le ressort et la boîte d'accessoires "D", si elle est présente (fig. 6c). Démontez la lisse, la remonter à droite (fig. 5) et la placer en vertical "A" (fig. 6c). Remonter le ressort "C", remettre le boulon et l'écrou "B" à leur place et serrer à fond (fig. 6d). Rebloquer la tige et sélectionner l'installation tige « droite » en déplaçant le dip N°7 sur ON (fig. 12), après avoir obligatoirement effectué la programmation de la centrale (page 22).

MONTAGE DE LA LYRE DE REPOS (fig. 7-7a)

La lyre de repos doit être positionnée au bout de la lisse. Elle fournit un point d'appui de la lisse en fermeture. Durant la manœuvre, la lisse ne devra jamais heurter contre le plan d'appui mais devra s'y poser doucement.

Préparer une assise en béton qui recevra la plaque de base "S" avec les pattes de scellement. De cette plaque devront saillir de 30 mm quatre tiges filetées M8. La plaque devra être parfaitement à niveau et propre. S'assurer de la verticalité des tiges filetées M8 qui saillent de la plaque et de leur propreté. Dévisser les quatre écrous autobloquants sur les quatre tiges filetées (utilisées pour bloquer les pattes de scellement fig. 7a) et y placer la base de la lyre de repos. Après quoi, la fixer au moyen des quatre écrous et rondelles fournis en dotation. La fixation de la base de la lyre de repos peut s'effectuer même sur un sol en béton existant à condition que son épaisseur soit telle à garantir la prise de la cheville et qu'il soit bien fait.

Cheville conseillée: "Cheville d'ancrage en acier M8/Ø14 pour utilisation lourde".

MANŒUVRE MANUELLE (fig. 8)

Attention! La manœuvre manuelle doit être effectuée exclusivement avec appareil bloqué à cause d'une coupure de courant ou pendant la phase d'installation de l'automatisme.

L'accès au déblocage peut être effectué sur la gauche ou sur la droite en fonction de l'installation. Pour accéder au mécanisme, tourner la clé comme indiqué par la séquence A (laisser la clé introduite) puis débloquent le moteur au moyen de la clé hexagonale fournie (séquence B et C). Pour embrayer de nouveau le moteur, procéder en sens inverse.

OUVERTURE DU FÛT (fig. 9)

Pour accéder aux réglages mécaniques / électroniques, il faut ouvrir le fût. Pour ce faire, tourner la clé "1", fournie en dotation, dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et relever le couvercle "2". Tirer le panneau 3 vers le haut pour le déposer 4.

RÉGLAGE MÉCANIQUE DE LA POSITION HORIZONTALE DE LA LISSE (fig. 10-10a)

Les fins de course en caoutchouc sont déjà réglés en position d'ouverture à 0° et 90°, et aucun réglage n'est donc nécessaire sauf autre position requise. Voir le par. «Programmation d'ouverture et fermeture». Déverrouiller la lisse et la placer en contact avec la butée en fermeture "1". Desserrer l'écrou "2" en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, poser un niveau à bulle "3" sur la lisse et intervenir sur la vis "4" jusqu'à ce que la lisse se trouve en position horizontale. Une fois que l'horizontale a été réglée "5", serrer l'écrou "6" à fond.

ÉQUILIBRAGE DE LA LISSE (fig. 10b)

Déverrouiller la lisse, ouvrir la trappe de visite et intervenir sur l'écrou "1" en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (5 tours environ). Tourner le ressort dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la tension ou dans le sens contraire pour l'augmenter, jusqu'à ce que la lisse reste dans la position "3", c'est-à-dire inclinée de 30° - 40°. Une fois l'équilibrage optimisé, serrer l'écrou "4" à fond.

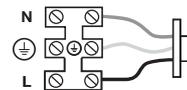
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Consignes importantes

- Le montage du capteur de courant ne dispense pas d'installer les cellules photoélectriques ou autres dispositifs de sécurité prévus par les normes en vigueur.
- Avant d'effectuer le branchement électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur la plaquette signalétique correspondent aux données du réseau d'alimentation électrique.
- Le câble d'alimentation doit être en caoutchouc et du type 60245 IEC 57 (ex. 3 x 1.5 mm² H05RN-F).
- Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par un personnel qualifié.
- Entre la centrale de commande et le réseau doit être interposé un interrupteur omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Ne pas utiliser de câble avec des conducteurs en aluminium; ne pas étamer l'extrémité des câbles à insérer dans le bornier; utiliser un câble marqué T min. 85°C résistant à l'action des agents atmosphériques.
- Les conducteurs devront être fixés à proximité du bornier de manière telle que la fixation maintiennent aussi bien l'isolation que le conducteur.

- Brancher les fils des commandes et ceux qui proviennent des dispositifs de sécurité.
- Tirer l'alimentation générale jusqu'au bornier **séparé à trois voies** en passant d'abord à travers la presse-étoupe qui se trouve en partie basse, à droite du circuit principal:

- brancher le neutre à la borne N
- brancher la terre à la borne ⊕
- brancher la phase à la borne L



Branchements du bornier

- 1-2 **TPR** signalisation absence ligne. Connecter au secondaire du transformateur.
- 3-4 **SLAVE** sortie commandes SLAVE. Connecter à la logique de la deuxième barrière (SLAVE).
- 5-6 **LDA** sortie LED lisse **24 Vdc 100 mA**. Connecter aux lumières LED de la lisse, si présentes.
- 7-8 **US1** (N.F.) sortie contact jolly (maxi. **8A 230V**).
- 8-9 **US1** (N.O.) sortie contact jolly (maxi. **8A 230V**).
- 10 Masse antenne récepteur radio.
- 11 Âme antenne récepteur radio (en cas d'utilisation d'une antenne externe, la brancher au moyen d'un câble coaxial **RG58 imp. 50Ω**).
- 12 **TD** (N.O.) entrée bouton de commande séquentielle.
- 13 **TA** (N.O.) entrée bouton d'ouverture.
- 14 **TC** (N.O.) entrée bouton de fermeture.
- 15 **CMN** commun pour toutes les entrées/sorties.
- 16 **CC** (N.F./8.2 kΩ) entrée pour palpeuse de sécurité en fermeture. L'ouverture de ce contact inverse le sens de marche pour quelque degrés en fermeture. Jumper **J4** pos. 2 = contact N.F. Jumper **J4** pos. 1 = contact 8.2 kΩ. S'il n'est pas utilisé mettre sur **On dip 3 CC (DS2)**.
- 17 **TB** (N.F.) entrée bouton de blocage (l'ouverture de ce contact interrompt le cycle de travail jusqu'à une nouvelle commande de manœuvre). S'il n'est pas utilisé mettre sur **On dip 2 TB (DS2)**.
- 18 **FT** (N.F.) entrée pour dispositifs de sécurité (cellule photoélectrique d'inversion en fermeture). L'ouverture de ce contact inverse le sens de marche en fermeture. S'il n'est pas utilisé mettre sur **On dip 1 FT (DS2)**.
- 19 **BSP** (N.F.) entrée blocage sécurité porte. L'ouverture du contact interrompt le cycle de fonctionnement jusqu'à fermeture de la porte. Non installé. En cas d'installation, couper le cavalier **J5** et relier cette entrée au micro-interrupteur de sécurité sur la porte.

- 20 **CSB** commun pour les entrées de sécurité.
- 21-22 Sortie alimentation cellules photoélectriques **CTRL24Vdc**. Tension présente uniquement quand la barrière n'est pas fermée.
- 23-24 Sortie alimentation dispositifs externes **24Vdc**. Tension présente uniquement quand la barrière n'est pas fermée.
- 25-27 **ENCODER** entrée du signal encoder - / + / data.

FAIRE UN PONT SUR TOUS LES CONTACTS N.F. INUTILISÉS

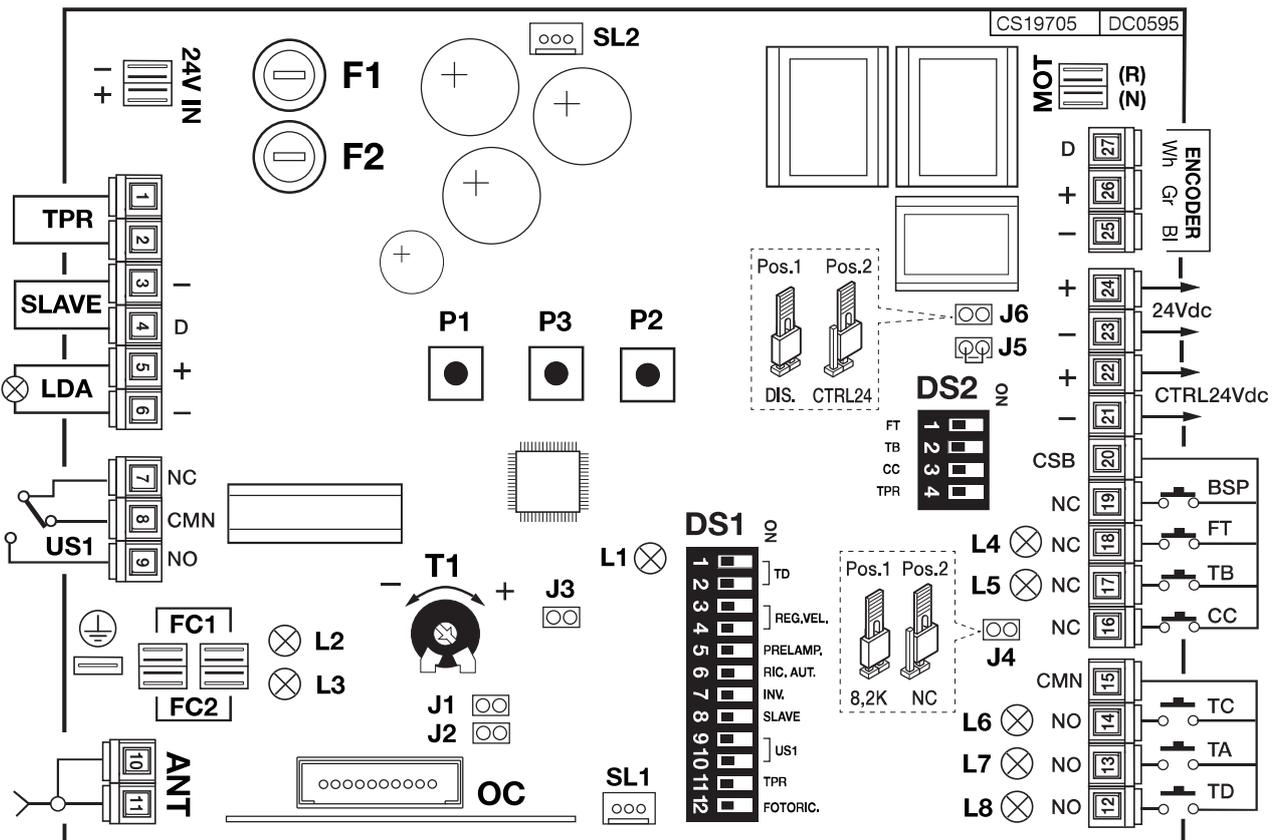
• Mettre sous tension le circuit et vérifier si l'état des LEDs est conforme aux indications suivantes:

- **L1** Led programmation **éteinte**
- **L2** Signalisation fin de course en ouverture (**FC1**) **éteinte/allumée***
- **L3** Signalisation fin de course en fermeture (**FC2**) **éteinte/allumée***
- **L4** Signalisation cellules photoélectriques d'inversion (**FT**) **allumée**
- **L5** Signalisation touche de blocage (**TB**) **allumée**
- **L6** Signalisation touche de fermeture (**TC**) **éteinte**
- **L7** Signalisation touche d'ouverture (**TA**) **éteinte**
- **L8** Signalisation commande séquentielle (**TD/CH1**) **éteinte**

Si **aucune LED ne s'allume**, vérifier l'état des fusibles et le raccordement du câble d'alimentation au primaire du transformateur.

Si l'une des LED de signalisation est éteinte, cela signifie que la sécurité est intervenue.

* en fonction de la position de la lisse.



24V IN Entrée 24V alimentation programmeur

DS1 Dip-switch désactivation sécurités

DS2 Dip-switch sélection fonctions

FC1 Fin de course 1

FC2 Fin de course 2

F1 Cartouche fusible **12,5A retardé** protection alimentation du moteur

F2 Cartouche fusible **2A** protection circuit **24V**

J1 Cavalier de sélection modalité séquentielle canal 1 récepteur OC

J2 Cavalier de sélection modalité ouverture canal 1 récepteur OC

J3 Cavalier RESET programmeur

J4 Cavalier de sélection N.C./8.2 kΩ

J5 Cavalier d'exclusion micro-interrupteur porte

J6 Jumper Test. Déposer ce cavalier **Pos. 2** pour activer le contrôle de la sortie **CTRL24Vdc**

MOT Connecteur moteur **24V**

OC Module **RF open collector, 433 / 868 MHz**

P1 Bouton **PROG/STOP**

P2 Bouton de commande séquentielle **TD**

P3 Bouton de programmation

SL1 Connecteur voyant LED interne

SL2 Connecteur voyant LED interne

T1 Trimmer de régulation ralentissement en ouverture

CONFIGURATION DIP-SWITCH SÉLECTION FONCTIONS DS1

Description	État dip		Fonction	Notes
Mode entrée TD (bouton de commande séquentielle - pas à pas) et canal radio CH1	Dip 1 OFF	Dip 2 OFF	Ouverture -Stop-Fermateur	Durant l'ouverture en pressant la touche TD la barrière se bloque, en pressant de nouveau la barrière se ferme. Durant la fermeture en pressant la touche TD la barrière se bloque, en pressant de nouveau la barrière s'ouvre.
	Dip 1 ON	Dip 2 OFF	Ouverture-Fermateur	Durant l'ouverture en pressant la touche TD la barrière se bloque puis se ferme. Durant la fermeture, en pressant la touche TD la barrière se bloque puis s'ouvre.
	Dip 1 OFF	Dip 2 ON	Ouvre toujours	Durant l'ouverture, la pression de la touche TD n'a aucun effet. Durant la pause, la pression de la touche TD n'a aucun effet. Durant la fermeture, en pressant la touche TD la barrière se bloque pendant quelques instants puis s'ouvre.
	Dip 1 ON	Dip 2 ON	Ouv.-ferm. avec inversion exclue durant l'ouverture	Durant l'ouverture, la pression de la touche TD n'a aucun effet. Durant la pause, en pressant la touche TD la barrière se ferme. Durant la fermeture, en pressant la touche TD la barrière se bloque pendant quelques instants puis s'ouvre.
Vitesse barrière (SNAPS - SNAPL)	Dip 3 OFF	Dip 4 OFF	Haute vitesse	Temps d'ouverture environ 3 secondes.
	Dip 3 ON	Dip 4 OFF	Moyenne-haute vitesse	Temps d'ouverture environ 4 secondes.
	Dip 3 OFF	Dip 4 ON	Moyenne-basse vitesse	Temps d'ouverture environ 6 secondes.
	Dip 3 ON	Dip 4 ON	Basse vitesse	Temps d'ouverture environ 8 secondes.
Préannonce	Dip 5 OFF	-	Exclu	Le clignotant est alimenté en même temps que le moteur.
	Dip 5 ON	-	Activé	Le clignotant est alimenté 5 secondes avant chaque manœuvre.
temporisateur refermeture	Dip 6 OFF	-	Exclu	Après une ouverture complète la logique de commande referme uniquement avec une commande manuelle.
	Dip 6 ON	-	Activé	Après une ouverture complète la logique de commande referme après le temps de pause programmé.
Inversion de l'ouverture de la lisse	Dip 7 OFF	-	Ouverture gauche	Obligation d'effectuer la programmation de la centrale voir page 24
	Dip 7 ON	-	Ouverture droite	Obligation d'effectuer la programmation de la centrale voir page 24
Fonctionnement Esclave	Dip 8 OFF	-	Exclu	-
	Dip 8 ON	-	Activé	La logique exécute les commandes envoyées par une logique MASTER.
Mode sortie US1 (jolly) contact sans potentiel	Dip 9 OFF	Dip 10 OFF	Contact pour éclairage de zone	Allumé depuis le début d'un cycle jusqu'à un temps programmable après la fermeture.
	Dip 9 ON	Dip 10 OFF	Contact pour clignotant	Contact pour commander un clignotant, fréquence 2 Hz.
	Dip 9 OFF	Dip 10 ON	Contact pour ventouse électromagnétique	Sortie activée en ouverture, pause et fermeture.
	Dip 9 ON	Dip 10 ON	Contact de signalisation état lisse	Sortie activée avec lisse non fermée
Ouverture pour panne de courant	Dip 11 OFF	-	Exclu	-
	Dip 11 ON	-	Activé	En l'absence de courant, la lisse reste ouverte. Au retour du courant la lisse se ferme si le dip 6 est sur ON
Cellule photoélectrique de refermeture	Dip 12 OFF	-	Exclu	-
	Dip 12 ON	-	Activé	L'intervention de la photocellule réduit le temps de pause, quelle que soit sa valeur, à 2 secondes.

CONFIGURATION DIP-SWITCH SÉLECTION FONCTIONS DS1

Description	État dip		Fonction	Notes
Contrôle de l'entrée cellule photoélectrique FT	Dip 1 OFF	-	Activé	Entrée FT activé (une photocellule doit être connectée entre les contacts 18-20).
	Dip 1 ON	-	Exclu	Entrée FT invalidé (Il n'est pas nécessaire de prévoir un cavalier sur les contacts 18-20).
Contrôle de l'entrée bouton de blocage TB	Dip 2 OFF	-	Activé	Entrée TB activé (une bouton de blocage doit être connectée entre les contacts 17-20).
	Dip 2 ON	-	Exclu	Entrée TB invalidé (Il n'est pas nécessaire de prévoir un cavalier sur les contacts 17-20).
Contrôle de l'entrée palpeuse de sécurité CC	Dip 3 OFF	-	Activé	Entrée CC activé (contact 8,2K avec cavalier J4 en pos. 1 - contact N.F. avec cavalier J4 en pos. 1)
	Dip 3 ON	-	Exclu	Entrée CC invalidé (Il n'est pas nécessaire de prévoir un cavalier sur les contacts 16-20).
Signal de panne de courant TPR	Dip 4 OFF	-	Activé	Connecter (secondaire) transformateur aux bornes 3 et 4. En cas de panne de courant, la barrière s'ouvre (avec dip 11 ON et en utilisant les batteries tampon en option).
	Dip 4 ON	-	Exclu	Entrée TPR invalidé (Il n'est pas nécessaire de prévoir un cavalier sur les contacts 1-2).

PROGRAMMATION POSITION D'OUVERTURE ET FERMETURE

La barrière **ELSNAP** est déjà programmée en usine pour l'utilisation avec ouverture à **90 degrés** et fermeture à **0 degré**. Si pour des raisons particulières d'installation il faut retoucher le point d'ouverture ou/et le point de fermeture, procéder de la façon suivante

Pour le point d'ouverture:

- couper l'alimentation de la logique;
- mettre le **dip 6** de refermeture automatique sur **OFF**;
- desserrer le contre-écrou et soulever provisoirement le joint antivibratoire d'ouverture (fig. 10);
- alimenter électriquement la logique de commande;
- presser la touche **P2**, la lisse s'ouvre;
- Presser et maintenir la touche **P1** enfoncée pendant environ 3 s jusqu'à ce que la Led **L1** s'allume;
- presser plusieurs fois **P2** pour déplacer le point vers l'ouverture ou **P3** pour le déplacer vers la fermeture;
- presser **P1** pour mémoriser le point choisi;
- couper l'alimentation de la logique;
- mettre le joint antivibratoire en appui sur le balancier (fig. 10);
- débloquent la lisse et la porter au point d'équilibre (environ 45 degrés);
- abaisser de nouveau le joint antivibratoire d'environ 2 millimètres et le bloquer avec le contre-écrou;
- reporter le **dip 6** sur **ON** pour réactiver la refermeture automatique;
- alimenter électriquement la logique de commande;

Pour le point de fermeture:

- Presser **P2** pour ouvrir la barrière;
- couper l'alimentation de la logique;
- mettre le **dip 6** de refermeture automatique sur **OFF**;
- desserrer le contre-écrou et soulever provisoirement le joint antivibratoire d'ouverture (fig. 10);
- alimenter électriquement la logique de commande;
- presser la touche **P2**, la lisse se ferme;
- Presser et maintenir la touche **P1** enfoncée pendant environ 3 s jusqu'à ce que la Led **L1** s'allume;
- presser plusieurs fois **P2** pour déplacer le point vers l'ouverture ou **P3** pour le déplacer vers la fermeture;
- presser **P1** pour mémoriser le point choisi;
- couper l'alimentation de la logique;
- mettre le joint antivibratoire en appui sur le balancier (fig. 10);
- débloquent la lisse et la porter au point d'équilibre (environ 45 degrés);
- abaisser de nouveau le joint antivibratoire d'environ 2 millimètres et le bloquer avec le contre-écrou;
- reporter le **dip 6** sur **ON** pour réactiver la refermeture automatique;
- alimenter électriquement la logique de commande;

PROGRAMMATION TEMPS DE PAUSE

Cette opération doit être faite avec la lisse fermée:

- presser **P3** et garder la touche enfoncée jusqu'à ce que la Led **L1** s'allume (elle clignote une fois par seconde);
- presser **P2** pour lancer le comptage du temps de pause. La led **L1** change de type de clignotement;
- quand le temps de pause désiré s'est écoulé, presser de nouveau **P2** pour le mémoriser. La Led **L1** reste allumée fixe pendant environ 2 secondes puis s'éteint.

PROGRAMMATION TEMPS ÉCLAIRAGE DE ZONE

Bornes 7/8/9 avec dip 9 et 10 en position OFF

Cette opération doit être faite avec la lisse fermée:

- presser **P3** et garder la touche enfoncée jusqu'à ce que la Led **L1** s'allume (elle clignote une fois par seconde);
- presser de nouveau **P3**, la Led **L1** clignotera maintenant deux fois par seconde;
- presser **P2** pour lancer le comptage du temps d'éclairage automatique. La Led **L1** change de type de clignotement.
- quand le temps désiré s'est écoulé, presser de nouveau **P2** pour le mémoriser. La Led **L1** reste allumée fixe pendant environ 2 secondes puis s'éteint.

AFFICHAGE NOMBRE DE MANŒUVRES TOTALES

Cette opération doit être faite avec la lisse fermée:

- en maintenant **P3** enfoncée, insérer et enlever le cavalier **J3** pour réinitialiser la logique;
- les leds jaunes internes clignoteront 6 fois puis on aura l'affichage du nombre de manœuvres;
- l'affichage s'effectue comme suit.
- Premier chiffre: nombre de clignotements des led rouges et jaunes ensemble

(centaines de milliers).

- Deuxième chiffre: nombre de clignotements des leds jaunes (dizaines de milliers)
- Troisième chiffre: nombre de clignotements des leds rouges (milliers)

Exemple: Affichage de **210.000** cycles de travail:

- les led rouges et jaunes clignotent **2 fois**;
- pause;
- les led jaunes clignotent **une fois**;
- pause;
- les led rouges ne clignotent pas;
- fin.

PROGRAMMATION DE L'ALARME MAINTENANCE

La logique **SN24** signale l'alarme maintenance à travers 6 clignotements des leds rouges internes.

Le nombre de cycles après lesquels l'alarme est donnée est programmé en usine à **100.000**. Procéder comme suit:

- avec la lisse fermée, presser **P1** pendant environ 10 secondes (au bout de trois secondes **L1** s'allume, maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que **L1** se réteigne);
- l'alarme maintenance a été annulée, il faut donc la reprogrammer.
- le numéro est réglé sur des multiples de **10.000**, presser **P2** pour augmenter les clignotements de la led **L1** (le nombre maximum de clignotements est **10** qui correspond à **100.000** manœuvres);
- presser la touche **P3** pour mémoriser la valeur programmée.

BARRIÈRES OPPOSÉES, FONCTION MASTER-SLAVE

Avec ce mode d'installation, on peut avoir deux barrières opposées qui sont manœuvrées de manière synchronisée entre elles:

- installer les deux barrières en exécutant, si nécessaire les réglages des positions d'ouverture et de fermeture.
- choisir la barrière principale (MASTER) pour y connecter toutes les fonctions de l'installation (commandes, récepteurs radio, sécurité, photocellules...);
- sur la barrière secondaire (SLAVE) laisser la configuration d'usine. Connecter uniquement le bord sensible s'il est présent. Mettre le dip **dip 8** dans la position **ON** insérer et enlever le cavalier **J3** pour réinitialiser la logique;
- Connecter la sortie Slave de la barrière MASTER à la borne **12 "TD"** de la barrière SLAVE.
- connecter la borne 3 "-" de la MASTER à la borne **15 "CMN"** de la SLAVE;
- connecter la borne 4 "D" de la MASTER à la borne **12 "TD"** de la SLAVE;
- si la connexion est correcte, la led correspondant à l'entrée "TD" de la barrière SLAVE commence à clignoter;
- connecter la borne 4 "D" de la barrière SLAVE à la borne **13 "TA"** de la barrière MASTER;
- tester l'installation en essayant les différentes commandes et les sécurités des deux barrières.

PROGRAMMATION INITIALE DE LA LOGIQUE

Cette procédure n'est nécessaire quand on remplace la logique **SN24** dans la barrière SNAP et après avoir effectué l'inversion de l'ouverture de la lisse (voir. fig. 6a-6e). Après cette opération, continuer avec le réglage des points d'ouverture et de fermeture, si nécessaire.

- effectuer une réinitialisation en maintenant la pression sur les touches **J3** et **P1**. Relâcher les touches à l'allumage de la led **L1**;
- presser la touche **P2**. La barrière effectuera une série de mouvement jusqu'à s'arrêter en fermeture;
- l'extinction de la led **L1** signifiera la fin de la procédure.

SIGNALISATION D'ERREURS

La barrière signale d'éventuelles anomalies à travers le clignotement des leds rouges présentes des deux côtés du fût:

N° clignotements	Signification	Description
1	bord palpeuse interrompu	bord palpeuse pressé ou panne d'électricité
2	lisse forcée	avec lisse fermée, signale le forçage manuel
3	intervention encodeur	détection obstacle
4	encodeur absent	encodeur en panne /connexion erronée/ panne F1
5	anomalie mosfet	panne du pilote du contrôle moteur
6	alarme maintenance	dépassement du nombre de manœuvres programmé
7	erreur fin de course	panne des fins de course électriques ou connexion erronée

FONCTIONNEMENT À BATTERIE

Les barrières sont prédisposées pour la mise en place de batteries de secours, elles peuvent fonctionner avec SUN POWER en cas d'installation à un endroit qui n'est pas desservi en électricité.

Pour l'installation et le fonctionnement avec batterie, voir le livret d'instructions **ZVL650** fourni avec la carte du chargeur de batterie **CB24** et le livret d'instructions **ZVLISTSUNPOWER** fourni avec le KIT SUNPOWER.

MAINTENANCE

Attention! Avant une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, mettre l'appareil hors tension, couper l'alimentation du moteur et débrancher les batteries (si présent).

Les éventuelles réparations devront être effectuées par un personnel spécialisé qui devra prendre soin de monter exclusivement des pièces détachées d'origine et certifiées.

Généralement, le moteur ne nécessite pas de maintenances particulières. Dans tous les cas, la garantie donnée pour **24** mois ou **1 million** de manœuvres ne s'appliquera que dans la mesure où les contrôles et les interventions suivants auront été effectués sur la machine '**barrière levante**' :

- contrôler régulièrement l'état d'usure des pivots et graisser éventuellement toutes les parties mobiles avec un lubrifiant qui maintient au fil des années ses qualités lubrifiantes et qui est adapté à des températures oscillant entre **-20° et +70°C**;
- contrôler régulièrement le fonctionnement des dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, barres palpeuses, etc...);
- vérifier le niveau de charge des batteries.

Ces contrôles doivent être documentés car ils sont indispensables pour pouvoir bénéficier de la garanti comme indiqué dans le **Conditions Générales de Vente** de Cardin Elettronica.

NOTES:

NOTES:

NOTES:

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE GENERALI

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Alimentazione rete	Vac	230	230
Corrente nominale assorbita	A	1,5	1,5
Potenza assorbita	W	350	300
Intermittenza di lavoro	%	70	70
Velocità riduttore	giri/min	8,3	6
Tempo di apertura 90°	s	1,8	2,5
Apertura varco passaggio (75°)	s	1,2	1,8
Coppia	Nm	750	600
Temperatura di esercizio	°C	-20°...+55	-20°...+55
Grado di protezione	IP	54	54

DATI MOTORE

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Alimentazione	Vdc	24	24
Corrente nominale assorbita	A	4,5	3,5
Potenza massima assorbita	W	300	250

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Netzstromversorgung	Vac	230	230
Stromaufnahme	A	1,5	1,5
Leistungsaufnahme	W	350	300
Einschaltdauer	%	70	70
Getriebegewindigkeit	giri/min	8,3	6
Öffnungszeit 90°	s	1,8	2,5
Durchfahrtsöffnung (75°)	s	1,2	1,8
Drehmoment	Nm	750	600
Betriebstemperatur	°C	-20°...+55	-20°...+55
Schutzgrad	IP	54	54

MOTORDATEN

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Stromversorgung	Vdc	24	24
Stromaufnahme	A	4,5	3,5
Maximale Leistungsaufnahme	W	300	250

TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL CHARACTERISTICS

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Mains power supply	Vac	230	230
Nominal electrical input	A	1,5	1,5
Power input	W	350	300
Duty cycle	%	70	70
Geared motor speed	giri/min	8,3	6
Opening time 90°	s	1,8	2,5
Passageway opening time (75°)	s	1,2	1,8
Maximum torque	Nm	750	600
Operating temperature range	°C	-20°...+55	-20°...+55
Protection grade	IP	54	54

MOTOR DATA

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Power supply	Vdc	24	24
Nominal electrical input	A	4,5	3,5
Maximum power yield	W	300	250

CARACTERÍSTICAS TÉCNICA

CARACTERÍSTICAS GENERALES

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Alimentación de red	Vac	230	230
Corriente absorbida	A	1,5	1,5
Potencia absorbida	W	350	300
Intermitencia de trabajo	%	70	70
Velocidad reductor	giri/min	8,3	6
Tiempo de apertura 90°	s	1,8	2,5
Apertura paso de tránsito (75°)	s	1,2	1,8
Par	Nm	750	600
Temperatura de funcionamiento	°C	-20°...+55	-20°...+55
Grado de protección	IP	54	54

DATOS MOTOR

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Alimentación	Vdc	24	24
Corriente absorbida	A	4,5	3,5
Potencia máxima absorbida	W	300	250

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Alimentation de réseau	Vac	230	230
Courant nominal absorbé	A	1,5	1,5
Puissance absorbée	W	350	300
Facteur de marche	%	70	70
Vitesse du réducteur	giri/min	8,3	6
Temps d'ouverture 90°	s	1,8	2,5
Ouverture utile pour passage (75°)	s	1,2	1,8
Couple	Nm	750	600
Température de fonctionnement	°C	-20°...+55	-20°...+55
Indice de protection	IP	54	54

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Alimentation	Vdc	24	24
Courant nominal absorbé	A	4,5	3,5
Puissance maximum absorbée	W	300	250

TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMENE KENMERKEN

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Voedingsspanning	Vac	230	230
Stroomverbruik	A	1,5	1,5
Opgenomen vermogen	W	350	300
Arbeidscyclus	%	70	70
Snelheid aandrijfmotor	giri/min	8,3	6
Openingstijd tot 90°	s	1,8	2,5
Doorgangsoopening (75°)	s	1,2	1,8
Koppel	Nm	750	600
Werkings temperatuur	°C	-20°...+55	-20°...+55
Beschermingsgraad	IP	54	54

KENMERKEN VAN DE MOTOR

	EL SNAP-RAPID	EL SNAPS	EL SNAPL
Voedingsspanning	Vdc	24	24
Nominaal stroomverbruik	A	4,5	3,5
Max. opgenomen vermogen	W	300	250



CARDIN ELETTRONICA spa
 Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy
 Tel: +39/0438.404011
 Fax: +39/0438.401831
 email (Italian): Sales.office.it@cardin.it
 email (Europe): Sales.office@cardin.it
 Http: www.cardin.it